



GRIEGO

El alumno deberá contestar a una alternativa de entre las dos propuestas.

ALTERNATIVA 1

Traducción: la aplicación de la justicia debe ser la misma para los débiles y para los poderosos.

Περὶ τοῦτου γὰρ μόνου τοῦ ἀδικήματος καὶ ἐν δημοκρατία καὶ ὀλιγαρχία ἡ αὐτὴ τιμωρία τοῖς ἀσθενεστάτοις πρὸς τοὺς τὰ μέγιστα⁽¹⁾ δυναμένους ἀποδέδοται⁽²⁾, ὥστε⁽³⁾ τὸν χείριστον τῶν αὐτῶν⁽⁴⁾ τυγχάνειν τῷ βελτίστῳ· οὕτως, ὃ ἄνδρες, ταύτην τὴν ὕβριν ἅπαντες ἄνθρωποι δεινοτάτην⁽⁵⁾ ἡγοῦνται.

Notas:

- (1) τὰ μέγιστα, es el objeto directo del participio τοὺς δυναμένους.
- (2) ἀποδέδοται, perfecto del verbo ἀποδίδωμι.
- (3) ὥστε, valor consecutivo con el infinitivo τυγχάνειν, cuyo sujeto es el superlativo τὸν χείριστον y su complemento τῶν αὐτῶν.
- (4) τῶν αὐτῶν rige el superlativo τῷ βελτίστῳ.
- (5) δεινοτάτην, complemento predicativo de τὴν ὕβριν.

Cuestiones: el alumno debe elegir tres.

- 1) La épica micénica.
- 2) Aedos y rapsodos.
- 3) Características de la poesía oral: dicción formular, el verso épico.
- 4) Estructura y teorías sobre la composición de la *Ilíada*.
- 5) Argumento de la *Odisea*.

ALTERNATIVA 2

Traducción: Juzga a los demás como quieras que te juzguen a ti.

Περὶ πολλοῦ ἂν ποιησαίμην⁽¹⁾, ὃ ἄνδρες, τὸ⁽²⁾ τοιούτους ὑμᾶς ἐμοὶ δικαστὰς περὶ τοῦτου τοῦ πράγματος γενέσθαι⁽²⁾, οἷοίπερ ἂν ὑμῖν αὐτοῖς εἴητε⁽³⁾ τοιαῦτα πεποιθότες⁽⁴⁾. εὖ γὰρ οἶδ' ὅτι, εἰ τὴν αὐτὴν γνώμην περὶ τῶν ἄλλων ἔχοιτε, ἦνπερ περὶ ὑμῶν αὐτῶν, οὐκ ἂν εἴη⁽⁵⁾ ὅστις οὐκ ἐπὶ τοῖς γεγενημένοις⁽⁶⁾ ἀγανακτοίη.

Notas:

- (1) ἂν ποιησαίμην, "estimaría".
- (2) τὸ ...ὑμᾶς...γενέσθαι, completiva del verbo anterior, tradúzcase: "que vosotros fuerais".
- (3) ἂν εἴητε, "seríais".
- (4) πεποιθότες, participio de perfecto de πάσχω, "si hubierais sufrido".
- (5) οὐκ ἂν εἴη, "no habría".
- (6) τοῖς γεγενημένοις, participio sustantivado, "los hechos ocurridos".

Cuestiones: el alumno debe elegir tres.

- 1) Hesíodo: vida y obras. *La Teogonía*.
- 2) Concepto y método históricos en la obra de Heródoto.
- 3) Estructura y composición de la Comedia.
- 4) Teócrito como creador de la poesía bucólica.
- 5) Diferencias y semejanzas entre la poesía bucólica de Teócrito y de Virgilio.